



## Dossier pedagógico

---

### Presentación

Este dossier tiene como objetivo ofrecer un instrumento de trabajo a los profesores/as para que conviertan la visita al teatro en una experiencia a través de la cual los niños/as adquieran conocimientos, desarrollen el interés por la cultura y conozcan el mundo del teatro y los títeres.

Con tal fin proponemos una serie de actividades tanto para antes de ver el espectáculo como para después. Estamos seguros de que servirán para profundizar y potenciar la creatividad de los alumnos/as. Las tareas que os proponemos están dirigidas a alumnos de Primaria. Son los profesores quienes decidirán qué actividades se adaptan mejor a cada edad o quienes las adaptarán a las capacidades de sus alumnos.

### El espectáculo

Segismundo, el hijo del rey Basilio, yace encerrado en una torre, porque las estrellas predijeron que sería un rey malvado y cruel. ¿Pero acaso es justo encerrar a un hombre por lo que dictan las estrellas? ¿Por su lengua, su color, por su raza, por lo que puede llegar a hacer sin haber hecho nada? Por ello, su padre, el rey Basilio, decide sacarlo de la torre y ponerlo a prueba. Lo pondrá en el trono y si es capaz de vencer a su destino, será rey. Si no es capaz, si demuestra ser cruel, despiadado, un mal rey..., entonces lo volverá a encerrar. Casará a sus dos sobrinos, Astolfo y Estrella, y les dejará el trono a ellos para que sus súbditos tengan dos reyes dignos. Y así el encierro de Segismundo no será una crueldad, sino un castigo. ¿Se cumplirá acaso el vaticinio de las estrellas?

**Y los sueños, sueños son** es una adaptación para teatro infantil de **La vida es sueño**, de Calderón de la Barca. Un espectáculo que acerca a los niños, de un modo divertido y ameno, una de las mayores obras de la literatura universal, dedicada hasta ahora a un público adulto.

### ¿Y quién era ese Calderón de la Barca?



Hace mucho, pero que muchísimo tiempo, hubo en España una serie de escritores, autores de teatro, novelistas y poetas que crearon obras tan sublimes que aún son recordadas, estudiadas y, sobre todo, representadas. De esa época son autores tan conocidos como los poetas Garcilaso o Góngora; Miguel de Cervantes, que escribió la novela del Quijote y numerosas obras de teatro; Lope de Vega, que fue autor de muchísimas y fantásticas obras de teatro... Fue una época que brilló tanto en las letras que se la llegó a llamar el "Siglo de Oro".

De esa época es también Don Pedro Calderón de la Barca, que nació allá por el año 1600, estrenando el siglo XVII, hace ya más de 400 años. Venía de familia de hidalgos y tuvo cuatro hermanos. Empezó a cursar estudios religiosos, pero acabó abandonándolos para dedicarse a la carrera militar.

Con 25 años empezó a escribir obras de teatro que tuvieron tal éxito que pronto se ganó incluso el aprecio del rey Felipe IV, que empezó a encargarle que escribiera obras de teatro para la Corte. Y ya no dejó de escribir hasta su muerte, en 1681

## Nuestra adaptación

A veces nos encontramos con historias que nos atrapan, nos enganchan tanto que las leemos y releemos una y mil veces. Y esto fue lo que nos pasó a nosotros con ***La vida es sueño***, una de las obras más conocidas de Calderón de la Barca.

Es una obra con un fondo filosófico en el que se nos invita a pensar en si el destino del hombre está escrito. Pero tiene muchas más cosas: habla de un rey y su hijo, de amores, de justicia, de personajes que piensan que tienen derecho a todo; hay criados graciosos; hay luchas,... ¡tiene de todo!

Pero lo que hechiza de esta obra no es sólo la historia, sino también la forma como se cuenta, la forma de expresarse de los personajes, la música que tiene el verso, las imágenes que contiene cada palabra... es realmente alucinante. Y por eso decidimos llevarla a escena, pero no de un modo cerrado, estricto, siguiendo el texto al pie de la letra, sino como realmente se disfruta una obra: recreándola, haciendo nuestra adaptación.

Nos pusimos a buscar la esencia de la historia, mantuvimos lo mejor de Calderón: sus versos, su genio, pero la cambiamos, la recreamos, para contar lo que a nosotros nos transmitía la obra. Y así es como hicimos nuestra versión de ***La vida es sueño***.

## Antes de ver la obra

### ¿Qué sabemos del autor?

Podemos contarles a los alumnos quién era Calderón de la Barca, cuándo y dónde nació, qué estudió, si estuvo casado y tuvo hijos o si murió soltero, a qué se dedicaba... Pero mejor que contarlo nosotros, ¿por qué no lo averiguan los niños? Pedídes que busquen información sobre el autor. Incluso se puede montar un estupendo mural con la información y los retratos que encuentren de Calderón o de sus obras.

### Hablemos de la obra

En la obra, Segismundo, el hijo del rey Basilio, está encerrado en una torre porque los hados predijeron que sería un rey terrible, que traería mucho sufrimiento y dolor. Por eso, para que no pueda hacer daño a nadie, lo tienen prisionero. Con esta historia Calderón pretende hacernos pensar si es verdad que el destino del hombre está escrito, pero también nos hace pensar sobre la justicia.

- ¿Creéis que es justo encerrar a alguien porque pensemos que por su aspecto puede hacer algún mal?
- Si pensamos que una persona puede cometer algún delito ya sea por su aspecto o por su raza, ¿sería justo detenerlo o al menos tenerlo bien vigilado?
- Si un país vecino con el que no tuviéramos buenas relaciones empezara a fabricar armas, ¿pensáis que sería lógico atacarlo porque quizás esas armas vayan dirigidas a luchar contra nosotros?
- ¿Y qué pensáis del destino? ¿Nuestro futuro está escrito y no podemos cambiarlo?
- Los adivinos, los que leen la mano, las cartas o los posos del café y adivinan nuestro futuro..., ¿pensáis que nos dicen la verdad y que sus pronósticos se cumplen?

## Prueba a hablar en rima

Hasta hace no tantos años como podéis pensar, el teatro se escribía en verso. ¡En verso, sí, como si fuera un poema! Eso significa que algunas palabras terminan del mismo modo, es decir, tienen la misma rima y hacen que todo lo que se dice tenga una musicalidad especial.

Sí, ahora nos resulta extraño ver una obra en la que los personajes hablen en rima, pero antes lo raro era que hablaran en prosa, como la gente de la calle.

Durante la función observaréis que muchas veces los personajes hablan en rima. Por ejemplo, cuando Rosaura encuentra la torre donde está prisionero Segismundo y oye sus lamentos.

Rosaura:

*Temor y piedad en mí  
sus razones han causado.*

Segismundo:

*¿Quién mis voces ha escuchado?  
¿Es Clotaldo?*

Clarín:

*Di que sí.*

Rosaura:

*No es sino un triste, ¡ay de mí!,  
que en estas bóvedas frías  
oyó tus melancolías.*

Segismundo:

*Pues la muerte te daré  
porque no sepas que sé  
que sabes flaquezas mías.*

¿Serías capaz de hacer lo mismo?

Escribe tu propio texto en rima. Para ayudarte te damos aquí algunas palabras que riman:

Camión – Chichón – Melocotón – Ratón – Cartón – Distracción – Mejillón – Fantasmón – Gorrión

¡Y ahora sin ayuda!

Escribe palabras que rimen, que terminen de la misma forma.

Palabras que riman
--------------------

Y ahora escribe unos versos.

## Después de ver la función

### Para comentar

Sentados en círculo comentamos la función.

- ¿Era justo el encierro de Segismundo?
- ¿Crees que el destino se cumplió o que pudo vencerlo? En verdad, Segismundo se comportó mal, por eso el rey Basilio volvió a encerrarlo. Luego entonces, lo que los hados predijeron era cierto. Pero después demostró ser bueno al no acabar con su padre. Los hados sólo habían dicho que sería muy malvado, no que lo sería siempre. Entonces, ¿el destino se cumplió o no?
- ¿Qué es lo que más os ha gustado de la función?
- ¿Y qué es lo que menos?

### Continuemos la historia

Ya sabemos cómo termina la historia. Segismundo acaba siendo un príncipe justo, bueno y hace las paces con su padre. Pero..., ¿se os ocurre qué pudo suceder después? Podemos crear una historia continuando la trama de la obra con un sencillo esquema:

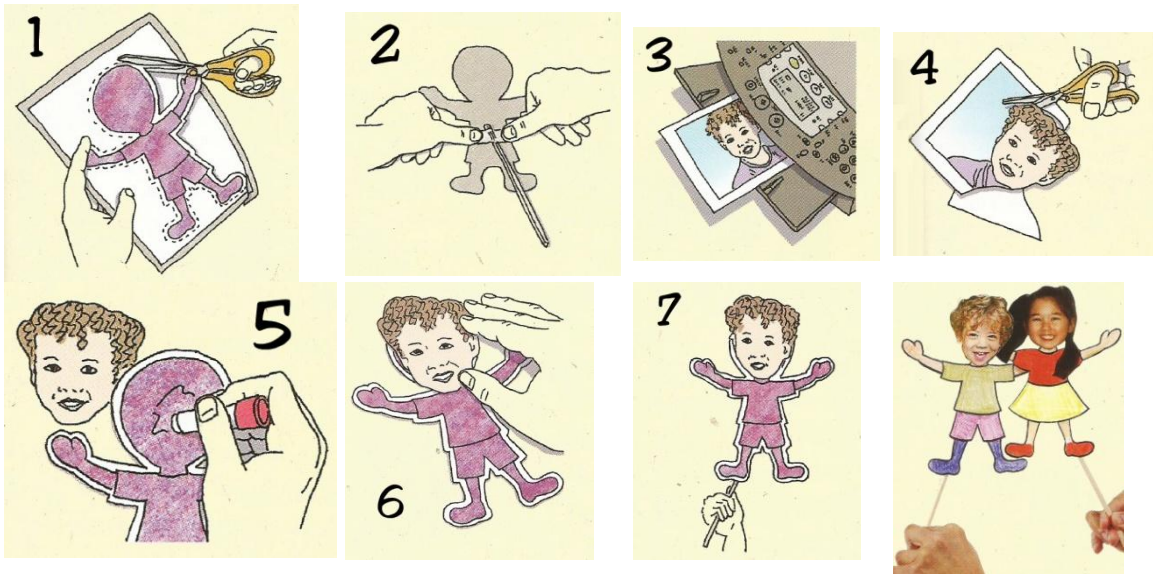
- Segismundo se convirtió en rey y al poco de empezar a reinar surgió un enorme problema... ¿Qué sucedió?
- El hecho fue realmente sorprendente, pero Segismundo pensó que lo mejor era... ¿Qué hizo Segismundo para arreglar el problema?
- Pero no funcionó, porque... ¿Por qué no funcionó?
- Así que pidió ayuda a... ¿A quién pidió ayuda?
- Y para ayudarlo, lo que hizo esta persona fue... ¿Qué hizo quien ayudó a Segismundo a solucionar el problema?
- Por fin consiguieron solucionar el problema. ¿Qué pasó desde entonces?, ¿vivieron felices?

### Hagamos teatro

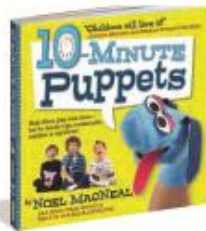
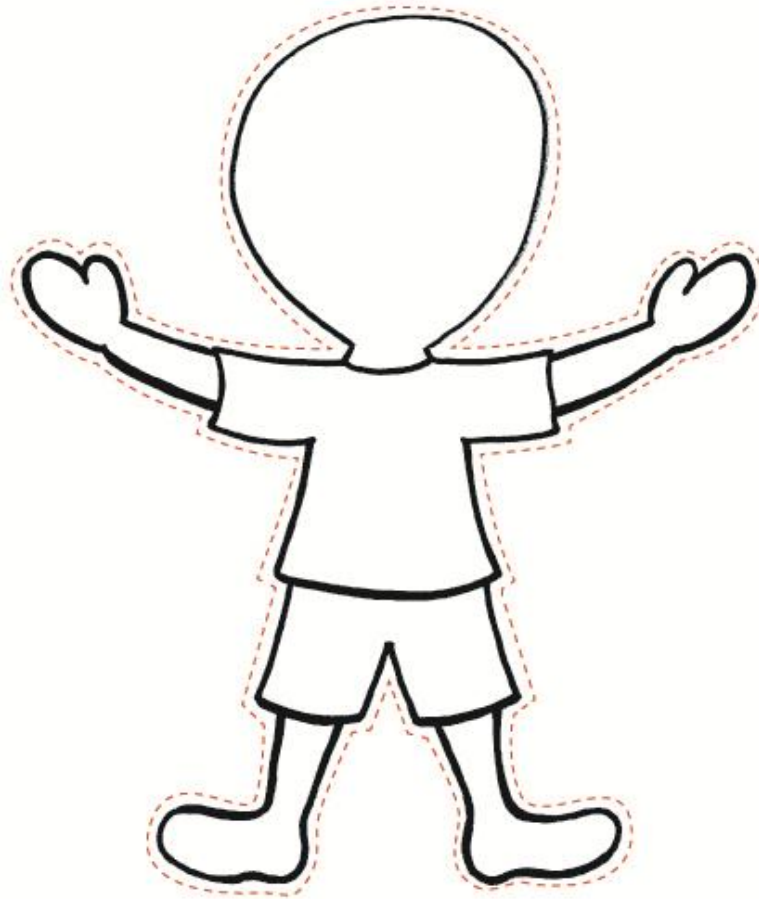
Si nos hemos inventado una historia nueva, podemos representarla con títeres sencillos. Y si no ha sido así, podemos representar alguna de **Y los sueños, sueños son** que nos haya gustado especialmente.

¿Pero cómo vamos a hacer los personajes? Muy sencillo.

Recorta el modelo que te damos a continuación. Si quieres, puedes calcarlo y dibujarlo con otros trajes. Coloréalo y dibuja la cara del personaje o mejor aún, ¡pega una foto tuya! Pégale una varilla y ya lo tienes listo.



Personaje masculino



Copyright © 2010 by Noel MacNeal

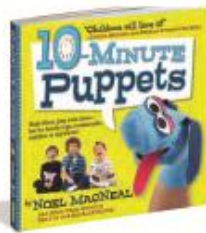
Template for A Puppet Called YOU puppet appears on page 141  
in the book *10-MINUTE PUPPETS* by Noel MacNeal.

Template illustration by Rob Gardner.

WORKMAN PUBLISHING CO.  
NEW YORK, NY ★ WWW.WORKMAN.COM

[10 Minute Puppets](http://www.planetatitere.com). Libro disponible en [www.planetatitere.com](http://www.planetatitere.com)

Personaje femenino



Copyright © 2010 by Noel MacNeal

Template for A Puppet Called YOU puppet appears on page 145  
in the book *10-MINUTE PUPPETS* by Noel MacNeal.

Template illustration by Rob Gardner.

WORKMAN PUBLISHING CO.  
NEW YORK, NY ★ WWW.WORKMAN.COM

[10 Minute Puppets](http://www.planetatitere.com). Libro disponible en [www.planetatitere.com](http://www.planetatitere.com)